

elumentis LED



Bedienungsanleitung
User Manual
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Käyttöopas
Instrukcja obsługi
Provozní návod
サービスマニュアル



 **ESCHENBACH**

Deutsch.....	4
English	7
Français.....	11
Italiano	14
Español	17
Nederlands.....	20
Dansk	23
Svenska.....	26
Norsk.....	29
Suomi	32
Polski	35
Česky.....	38
日本語	41








Sicherheitshinweise

- ▶ Blendungs- und Verletzungsgefahr! Nicht für längere Zeit in die Lichtquelle blicken.
- ▶ Schützen Sie Ihre Tischleuchte vor Stoß oder Schlag, Feuchtigkeit und übermäßiger Wärme! Stellen Sie Ihre Tischleuchte nie in die Nähe von Hitzequellen oder in direktes Sonnenlicht.
- ▶ Verwenden Sie die Tischleuchte nicht in der Nähe von Behältern, die mit Wasser gefüllt sind!
- ▶ Stolpergefahr! Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine Gefahr darstellt! Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Tischleuchte! Knicken Sie das Kabel nicht!
- ▶ Klemmgefahr: Achten Sie beim Ein- und Ausklappen beweglicher Teile darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.
- ▶ Decken Sie den Leuchtenkopf nicht ab, um Überhitzung zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie die Tischleuchte ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil.
- ▶ Sollte das Gehäuse, Netzteil oder Kabel Beschädigungen aufweisen, darf die Tischleuchte nicht mehr verwendet werden.
- ▶ Machen Sie auch andere Personen und besonders Kinder auf diese Gefahren aufmerksam!








Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tischleuchte ist zum Beleuchten des Lese- und Arbeitsbereichs bestimmt. Sie ist ausschließlich für den Innenbereich, in trockenen Räumen geeignet. Verwenden Sie die Tischleuchte nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion der Tischleuchte vor. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Die Bedienelemente

- ① Leuchtenkopf
- ② Kopfgelenk des Leuchtenarms
- ③ Leuchtenarm
- ④ Fußgelenk des Leuchtenarms
- ⑤ Buchse für Stecker des Netzteilkabels
- ⑥ Standfuß
- ⑦ Schaltfläche zum Umschalten des Ambient Light (Umgebungslicht)
- ⑧ Schaltfläche zum Umschalten der Farbtemperatur
- ⑨ Schaltfläche : Helligkeit erhöhen
- ⑩ Schaltfläche : Helligkeit verringern
- ⑪ Schaltfläche : Tischleuchte ein- / ausschalten
- ⑫ Madenschraube (Inbus, Größe 2) zum Nachjustieren des mittleren Gelenks am Leuchtenkopf
- ⑬ Gelenk zum Schwenken des Leuchtenkopfs

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie die Tischleuchte auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Stecken Sie den Winkelstecker des mitgelieferten Netzteils in die Buchse ⑤ hinten am Standfuß der Leuchte.
3. Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils in eine ordnungsgemäß angeschlossene Netzsteckdose.
4. Stellen Sie den Leuchtenkopf ① und den Leuchtenarm ③ Ihren Bedürfnissen entsprechend ein. Wenn die eingestellte Position von Leuchtenkopf oder Leuchtenarm nicht gehalten wird oder zu schwergängig ist, justieren Sie das Kopfgelenk ② bzw. das Fußgelenk des Leuchtenarms ④ entsprechend nach.
5. Drücken Sie den Ein- und Aus-Taster  ⑪, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten. Eine leichte Erwärmung im Bereich der leuchtenden LEDs ist normal.
6. Mit den Tastern  ⑨ und  ⑩ können Sie die Helligkeit einstellen. Drücken Sie wiederholt kurz auf  ⑨, um die Helligkeit in 5 Schritten zu erhöhen. Drücken Sie wiederholt kurz auf  ⑩, um die Helligkeit in 5 Schritten zu verringern. Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, ändert sich die Helligkeit stufenlos. Die Einstellung der Helligkeit erfolgt für jede Farbtemperatur getrennt voneinander. Die jeweils eingestellte Helligkeit bleibt beim Ausschalten der Tischleuchte sowie beim Umschalten der Farbtemperaturen erhalten. Drücken Sie wiederholt auf den Taster  ⑧, um nacheinander die 3 verfügbaren Farbtemperaturen durchzuschalten:
2700 K, für warmweißes Licht,
6400 K, für kaltweißes Licht,
4800 K, für neutralweißes Licht.
7. Die Tischleuchte bietet Ihnen die Verwendung eines Ambient Light an. Mit dem Taster  ⑦ können Sie drei Kombinationen aus Haupt- und Ambient Light durchschalten:
 - Hauptlicht eingeschaltet / Ambient Light ausgeschaltet
 - Hauptlicht eingeschaltet / Ambient Light eingeschaltet
 - Hauptlicht ausgeschaltet / Ambient Light eingeschaltet
8. Um das Gerät nach der Benutzung von der Netzstromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
9. Wenn der Leuchtenkopf überwiegend zur Seite geschwenkt verwendet wird, kann die Haltekraft des Gelenks mit der Zeit ggf. nachgeben und sich der Leuchtenkopf absenken. In diesem Fall kann das mittlere Gelenk am Leuchtenkopf über die Madenschraube ⑫ nachjustiert werden.

Pflegehinweise

Vor der Reinigung trennen Sie die Tischleuchte von der Netzstromversorgung!

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Seifenlösungen, die Weichmacher enthalten, alkoholische Lösungsmittel und keine scheuernden Reinigungsmittel!

Technische Daten

	Farbtemperatur	Max. nutzbarer Lichtstrom	Energieeffizienzklasse
Hauptlicht	2700 K	220 Lumen	D
	4800 K	1000 Lumen	E
	6400 K	640 Lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 Lumen	E
Spannungsversorgung des LED-Treibers	100 V bis 240 V ~		
Leistungsaufnahme	10 W		
Lebensdauer Leuchtmittel	25.000 Stunden		
Dimmbar	ja		
Dimmer enthalten	ja		
Kabellänge	2,5 m		
Einsatztemperaturbereich	0 °C bis 40 °C		

Diese Leuchte enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen D/E (Hauptlicht) und E (Ambient Light).

Referenzeinstellung: Hauptlicht: 6400K, 640 lm, Ambient Light: ausgeschaltet.

Die in dieser Leuchte enthaltenen Lichtquellen dürfen nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.



Gewährleistung

Wir gewähren im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Funktion des in dieser Anleitung beschriebenen Produktes in Hinsicht auf auftretende Mängel, die auf Fabrikationsfehler oder Materialfehler zurückzuführen sind. Bei Schäden durch unsachgemäße Behandlung, auch bei Beschädigung durch Fall oder Stoß, besteht kein Gewährleistungsanspruch. Gewährleistung nur durch Nachweis über Kaufbeleg!

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nach Ende seiner Nutzungsdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung.



Entsorgen Sie das Produkt oder Teile davon über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.






Safety instructions

- ▶ Risk of dazzling and injury! Do not look at the light source for long periods!
- ▶ Protect your desk lamp from impact or shock, moisture and excessive heat! Never place your desk lamp near a heat source or in direct sunlight.
- ▶ Do not use the desk lamp near containers filled with water!
- ▶ Risk of tripping! Make sure that the power cord is not posing a danger! Do not wrap the power cord around the desk lamp!
- ▶ Risk of pinching: When folding and unfolding moving parts, be careful not to pinch your fingers.
- ▶ Do not cover the lamp head to avoid overheating.
- ▶ Only use the desk lamp with the supplied power supply unit.
- ▶ If the housing, power supply unit or cable are damaged, the desk lamp must no longer be used.
- ▶ Ensure that other people, particularly children, are aware of these risks!








Intended use

The desk lamp is intended for illuminating the reading and working area. It is only suitable for indoor use in dry rooms. Only use the desk lamp as described in this user manual. Any other use is considered improper and can lead to property damage or personal injury. Do not make any changes to the construction of the desk lamp. No liability is assumed for damage caused by improper or incorrect use.

Operating elements

- ① Lamp head
- ② Head joint of the lamp arm
- ③ Lamp arm
- ④ Base joint of the lamp arm
- ⑤ Socket to plug in the PSU cable
- ⑥ Stand
- ⑦ Ambient light toggle button
- ⑧ Color temperature toggle button
- ⑨  button: Increase brightness
- ⑩  button: Decrease brightness
- ⑪  button: Switching the desk lamp on / off
- ⑫ Setscrew (Allen, size 2) for readjusting the middle joint on the lamp head
- ⑬ Joint for swiveling the lamp head

Starting up

1. Set the desk lamp on a flat and stable surface.
2. Plug the angle plug of the supplied power supply unit into the socket ⑤ at the rear of the stand.
3. Insert the mains plug of the power supply unit into a properly wired electrical outlet.
4. Adjust the lamp head ① and the lamp arm ③ according to your needs.
If the adjusted position of the lamp head or lamp arm is not maintained or is too stiff, adjust the head joint ② or the base joint ④ of the lamp arm accordingly.
5. Press the power button  ⑪ to turn the light on or off. A slight warming in the area of the glowing LEDs is normal.
6. You can adjust the brightness with the  ⑨ and  ⑩ buttons. Short press  ⑨ repeatedly to increase the brightness in 5 steps. Short press  ⑩ repeatedly to decrease the brightness in 5 steps. If you hold down the respective button, the brightness changes steplessly. The brightness is set separately for each color temperature. The respectively set brightness is retained when the desk lamp is switched off and when the color temperatures are switched.
Press the  button ⑧ repeatedly to cycle through the 3 available color temperatures:
2700K, for warm white light,
6400 K, for cool white light,
4800 K, for neutral white light.
7. The desk lamp offers you the use of an ambient light. With the  button ⑦ you can switch through three combinations of main and ambient light:
 - Main light on / ambient light off
 - Main light on / ambient light on
 - Main light off / ambient light on
8. To disconnect the unit from the mains power supply, unplug the power cord from the wall outlet.
9. If the lamp head is mainly used swiveled to the side, the holding force of the joint may weaken over time and the lamp head may drop. In this case, the middle joint on the lamp head can be readjusted using the setscrew ⑫.

Care instructions

Unplug the desk lamp from the power supply before cleaning!

Clean the device with a damp cloth. Do not use soap solutions containing plasticisers, alcoholic solvents or abrasive cleaners!

Technical specifications

	Color temperature	Max. usable light flux	Energy efficiency class
Main light	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient light	2700 K	170 lumen	E
Voltage supply for the LED driver	100 V to 240 V ~		
Power consumption	10 W		
Lifespan illuminant	25.000 hours		
Dimmable	yes		
Built-in dimmer	yes		
Cable length	2.5 m		
Operating temperature range	0 °C to 40 °C		

This lamp contains light sources of the energy efficiency classes D/E (main light) and E (ambient light).

Reference setting: main light: 6400K, 640 lm, ambient light: off.

The light sources contained in this lamp may only be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person.



Warranty

Within the parameters of the applicable statutory provisions, we provide a warranty for the functioning of the product described in this manual with regard to faults arising in connection with manufacturing defects or material defects. In event of damage due to improper handling, including damage from a fall or impact, no warranty claims can be made. Warranty claims are only accepted upon presentation of the sales receipt!

Disposal

When the device reaches the end of its useful life, do not dispose of it with the normal household waste. This product is subject to the European directive in its currently valid version.



Dispose of the product or parts of the product through a certified disposal facility or your municipal disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your disposal facility. Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier

Trade Name: elumentis LED

Model No.: 16039

Responsible Party – U.S. Contact Information

Eschenbach Optik of America, Inc.

22 Shelter Rock Lane

Danbury, CT 06810

United States

Tel.: (800) 487-5389

Fax: (888) 799-7200

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▶ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▶ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▶ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▶ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.






Consignes de sécurité

- ▶ Risque d'éblouissement et d'accident ! Évitez de regarder dans une source de lumière pendant une période prolongée.
- ▶ Protégez votre lampe de table de tous chocs et impacts, de l'humidité et de la chaleur excessive ! Ne placez jamais votre lampe de table à proximité de sources de chaleur ou directement exposée à la lumière du soleil.
- ▶ N'utilisez pas la lampe de table à proximité de récipients remplis d'eau !
- ▶ Risque de trébuchement ! Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne représente aucun danger ! N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de la lampe de table ! Ne pliez pas le cordon !
- ▶ Risque de pincement : Lors du pliage et dépliage de pièces mobiles, veillez bien à ne pas vous pincer les doigts.
- ▶ Pour éviter une surchauffe, ne recouvrez la tête de la lampe avec aucun objet.
- ▶ Utilisez la lampe de table exclusivement avec le bloc d'alimentation livré d'origine.
- ▶ Si le boîtier, le bloc d'alimentation ou le cordon d'alimentation devait être endommagé, la lampe de table ne doit plus être utilisée.
- ▶ Veuillez également avertir d'autres personnes et en particulier les enfants de ces dangers potentiels !








Utilisation conforme à la destination

La lampe de table est destinée à éclairer la zone de lecture et de travail. Elle convient exclusivement en espace intérieur, dans des locaux secs. Utilisez la lampe de table uniquement comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non conforme et peut provoquer des dégâts matériels et dommages corporels. N'apportez aucune modification à la conception de la lampe de table. Toute responsabilité est exclue en cas de dommages imputables à une utilisation non conforme ou erronée.

Éléments de commande

- ① Tête de lampe
- ② Articulation têticière du bras de lampe
- ③ Bras de lampe
- ④ Articulation au pied du bras de lampe
- ⑤ Douille pour la fiche du cordon d'alimentation
- ⑥ Pied
- ⑦ Bouton de commutation de l'Ambient Light (lumière ambiante)
- ⑧ Bouton de commutation de la température de couleur
- ⑨ Bouton  : Accroître la luminosité
- ⑩ Bouton  : Réduire la luminosité
- ⑪ Bouton  : Allumer / éteindre la lampe de table
- ⑫ Vis sans tête (Allen, taille 2) pour rajuster l'articulation médiane de la tête de lampe
- ⑬ Articulation pour pivoter la tête de lampe

Mise en service

1. Posez la lampe de table sur une surface plane et stable.
2. Insérez la fiche coudée du bloc d'alimentation, fourni, dans la douille ❸ située à l'arrière du pied de lampe.
3. Insérez la fiche secteur du bloc d'alimentation dans une prise secteur raccordée en bonne et due forme.
4. Réglez la tête de lampe ❶ et le bras de la lampe ❷ en fonction de vos besoins.
Si la position réglée de la tête de lampe ou du bras de lampe n'est pas maintenue ou si elle se laisse trop difficilement modifier, ajustez de façon correspondante l'articulation têtère ❷ du bras de lampe et/ou son articulation au pied ❹.
5. Appuyez sur le bouton Marche et Arrêt  ❶ pour allumer ou éteindre l'éclairage. Un léger réchauffement dans la zone des LED allumées est tout à fait normal.
6. Les boutons  ❹ et  ❺ permettent de régler la luminosité. Appuyez plusieurs fois brièvement sur  ❹ pour accroître la luminosité en 5 étapes. Appuyez plusieurs fois brièvement sur  ❺ pour réduire la luminosité en 5 étapes. Si vous maintenez le bouton respectif appuyé, la luminosité varie progressivement. Le réglage de la luminosité a lieu séparément pour chaque température de couleur. La luminosité respectivement réglée demeure en mémoire lors de l'extinction de la lampe de table ainsi que lors des commutations des températures de couleur.
Appuyez répétitivement sur le bouton  ❻ pour passer successivement par les 3 températures de couleur disponibles :
2700 K pour une lumière blanche chaude,
6400 K pour une lumière blanche froide,
4800 K pour une lumière blanche neutre.
7. La lampe de table vous permet d'utiliser une Ambient Light. Le bouton  ❽ vous permet de passer par les trois combinaisons de lumière principale et d'Ambient Light :
 - Lumière principale allumée / Ambient Light éteinte
 - Lumière principale allumée / Ambient Light allumée
 - Lumière principale éteinte / Ambient Light allumée
8. Pour couper l'appareil de l'alimentation secteur après utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
9. Si la tête de lampe est utilisée principalement pivotée sur le côté, la force de retenue de l'articulation peut le cas échéant diminuer avec le temps et la tête de lampe peut s'abaisser. Dans ce cas, il est possible de rajuster l'articulation médiane sur la tête de lampe au moyen de la vis sans tête ❿.

Consignes d'entretien

Avant le nettoyage, veuillez couper la lampe de table de l'alimentation secteur !

Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de solutions savonneuses qui contiennent des plastifiants, de solvants alcooliques et pas de produits nettoyants abrasifs !

Caractéristiques techniques

	Température de la couleur	Flux lumineux max. utilisable	Classe d'efficacité énergétique
Lumière principale	2700 K	220 lumens	D
	4800 K	1000 lumens	E
	6400 K	640 lumens	D
Ambient Light	2700 K	170 lumens	E
Alimentation en tension du module pilote des LED	100 V à 240 V		
Puissance absorbée	10 W		
Durée de vie du moyen d'éclairage	25 000 heures		
Variable	Oui		
Variateur inclus	Oui		
Longueur du cordon d'alimentation	2,5 m		
Plage de températures de mise en œuvre	0 °C à 40 °C		

Cette lampe contient des sources lumineuses des classes d'efficacité énergétique D/E (lumière principale) et E (Ambient Light).

Réglage de référence : lumière principale : 6400 K, 640 lm, Ambient Light : éteinte.

Les sources lumineuses présentes dans cette lampe ne doivent être remplacées que par le fabricant ou son service après-vente, ou par une personne détenant une qualification similaire.



Garantie

Dans le cadre des dispositions légales, nous garantissons le bon fonctionnement du produit décrit dans le présent mode d'emploi en cas de dommages qui sont imputables à des défauts de fabrication ou des vices de matériaux. Tous dommages liés à une utilisation non conforme, notamment suite à une chute ou un choc, entraînent la suspension des clauses de garantie. Garantie uniquement sur présentation d'un ticket de caisse !

Mise au rebut

Une fois que vous n'utilisez plus l'appareil, ne le jetez pas dans les déchets ménagers ordinaires. Ce produit est assujéti à la directive de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques dans leur version en vigueur.



Mettez l'appareil au rebut en le confiant à une entreprise de traitement des déchets agréée ou au service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage. Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.






Avvertenze di sicurezza

- ▶ Pericolo di abbagliamento e lesioni! Non guardare la sorgente luminosa per un periodo prolungato.
- ▶ Proteggere la lampada da tavolo da urti o colpi, umidità e calore eccessivo! Non collocare mai la lampada da tavolo nelle vicinanze di fonti di calore o in un luogo in cui è esposta all'irradiazione solare diretta.
- ▶ Non utilizzare la lampada da tavolo nelle vicinanze di contenitori pieni d'acqua!
- ▶ Pericolo di inciampo! Assicurarsi che il cavo di rete non costituisca un pericolo! Non avvolgere il cavo di rete attorno alla lampada da tavolo! Non piegare il cavo attorno
- ▶ Pericolo di schiacciamento: Quando si aprono e chiudono parti mobili, fare attenzione a non schiacciarsi le dita.
- ▶ Non coprire la lampada per evitare che si surriscaldi.
- ▶ Utilizzare la lampada da tavolo esclusivamente con l'alimentatore fornito.
- ▶ Se l'alloggiamento, l'alimentatore o il cavo presentano danni, non utilizzare più la lampada da tavolo.
- ▶ Ricordare tali pericoli anche ad altre persone e soprattutto ai bambini!








Uso conforme allo scopo

La lampada da tavolo è destinata ad illuminare la zona di lettura e lavoro. È adatta esclusivamente ad ambienti interni asciutti. Utilizzare la lampada da tavolo solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro impiego s'intende non conforme a destinazione e può causare danni a persone o beni. Non apportare modifiche alla struttura della lampada da tavolo. Si declina ogni responsabilità per danni causati da uso non conforme o erraneo.

Elementi di comando

- 1 Testa della lampada
- 2 Articolazione superiore del braccio della lampada
- 3 Braccio della lampada
- 4 Articolazione inferiore del braccio della lampada
- 5 Presa per la spina del cavo dell'alimentatore
- 6 Base
- 7 Pulsante per commutare la Ambient Light (luce ambientale)
- 8 Pulsante per il passaggio a un'altra temperatura del colore
- 9 Pulsante : aumento della luminosità
- 10 Pulsante : riduzione della luminosità
- 11 Pulsante : accensione/spegnimento della lampada da tavolo
- 12 Vite senza testa (esagono cavo, misura 2) per regolare l'articolazione centrale della testa della lampada
- 13 Articolazione per orientare la testa della lampada

Messa in funzione

1. Collocare la lampada da tavolo su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina ad angolo dell'alimentatore fornito nella presa **5** che si trova dietro la base della lampada.
3. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di corrente connessa a norma.
4. Regolare la testa della lampada **1** e il braccio della lampada **3** in base alle proprie esigenze.
Se la posizione regolata per la testa della lampada o il braccio della lampada non viene mantenuta o non è agevole, regolare opportunamente l'articolazione superiore **2** o l'articolazione inferiore del braccio della lampada **4**.
5. Per accendere o spegnere la luce, premere il pulsante di accensione e spegnimento  **11**. Un leggero riscaldamento nella zona dei LED accesi è normale.
6. Con i pulsanti  **9** e  **10** si può regolare la luminosità. Per aumentare la luminosità in 5 passi, premere brevemente e ripetutamente  **9**. Per ridurre la luminosità in 5 passi, premere brevemente e ripetutamente  **10**. Se si mantiene premuto uno di questi tasti, la luminosità cambia in modo continuo. La luminosità va regolata separatamente per ogni temperatura del colore. La luminosità regolata di volta in volta viene mantenuta quando si spegne la lampada da tavolo o si passa ad un'altra temperatura del colore. Premere ripetutamente il pulsante  **8** per attivare una dopo l'altra le 3 temperature del colore disponibili:
2700 K, per una luce di colore bianco caldo
6400 K, per una luce di colore bianco freddo
4800 K, per una luce di colore bianco neutro
7. La lampada da tavolo offre la possibilità di utilizzare una Ambient Light. Con il pulsante  **7** si possono attivare tre combinazioni di luce principale e Ambient Light:
 - luce principale accesa / Ambient Light spenta
 - luce principale accesa / Ambient Light accesa
 - luce principale spenta / Ambient Light accesa
8. Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso, staccare la spina dalla presa.
9. Se si sposta temporaneamente da parte la testa della lampada, è possibile che la forza di ritenuta dell'articolazione ceda con il tempo e che la testa della lampada si abbassi. In tal caso si può regolare l'articolazione centrale della testa della lampada con la vite senza testa **12**.

Suggerimenti per la manutenzione

Prima della pulizia staccare la lampada da tavolo dall'alimentazione di corrente elettrica!

Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare soluzioni saponose contenenti ammorbidenti, soluzioni a base alcolica e detersivi abrasivi!

Dati tecnici

	Temperatura del colore	Flusso luminoso utile max.	Classe di efficienza energetica
Luce principale	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 lumen	E
Tensione di alimentazione del driver LED	da 100 v a 240 v ~		
Potenza assorbita	10 w		
Durata lampadine	25.000 ore		
Dimmerabile	sì		
Dimmer compreso	sì		
Lunghezza cavo	2,5 m		
Intervallo delle temperatura di utilizzo	da 0°C a +40 °C		

Questa lampada contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D/E (luce principale) ed E (Ambient Light).

Regolazione di riferimento: luce principale: 6400K, 640 lm, Ambient Light: spenta.

Le sorgenti luminose contenute in questa lampada devono essere sostituite solamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da un'altra persona qualificata.



Garanzia

Garantiamo la funzionalità del prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni, in relazione ai guasti riconducibili a difetti di fabbricazione o materie prime nell'ambito delle norme in vigore. I danni derivanti da uso improprio, o da cadute o urti, non sono coperti dalla presente garanzia. Per ottenere le prestazioni previste in garanzia è necessario presentare una prova d'acquisto.

Smaltimento

Al termine della durata di vita dell'apparecchio, non smaltirlo insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla relativa versione vigente della Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Smaltire il prodotto o singoli componenti di esso presso un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le leggi vigenti. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente. Smaltire il materiale di imballaggio in modo ecocompatibile.






Indicaciones de seguridad

- ▶ ¡Peligro de deslumbramiento y de lesiones! No mire directamente a la fuente luminosa durante mucho tiempo.
- ▶ Proteja la lámpara de mesa contra los golpes o sacudidas, la humedad y el calor excesivo. No coloque nunca la lámpara de mesa en las inmediaciones de fuentes de calor ni la exponga a la radiación solar directa.
- ▶ No utilice la lámpara de mesa cerca de recipientes que contengan agua.
- ▶ ¡Riesgo de tropiezos! Asegúrese de que el cable de red no suponga ningún peligro. No enrolle el cable de red alrededor de la lámpara de mesa. ¡No doble el cable!
- ▶ Peligro de atrapamiento: asegúrese de no pillarse los dedos al plegar y desplegar las piezas móviles.
- ▶ No cubra la cabeza de la lámpara para evitar un sobrecalentamiento.
- ▶ Utilice la lámpara de mesa exclusivamente con la fuente de alimentación suministrada.
- ▶ Si la carcasa, la fuente de alimentación o el cable presentan daños, no debe seguir utilizándose la lámpara de mesa.
- ▶ Advierta de estos peligros también a otras personas y, especialmente, a los niños.








Uso previsto

La lámpara de mesa está prevista para la iluminación de la zona de lectura y de trabajo. Solo es apta para su uso en estancias interiores secas. Utilice la lámpara de mesa exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Cualquier otra utilización se considera contraria al uso previsto y puede causar daños materiales o lesiones personales. No modifique la construcción de la lámpara de mesa de ninguna forma. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños causados por una utilización incorrecta o contraria al uso previsto.

Elementos de mando

- 1 Cabeza de la lámpara
- 2 Articulación de la cabeza del brazo de la lámpara
- 3 Brazo de la lámpara
- 4 Articulación de la base del brazo de la lámpara
- 5 Conexión para el conector del cable de red
- 6 Base
- 7 Botón de activación de la Ambient Light (luz ambiente)
- 8 Botón para cambiar la temperatura del color
- 9 Botón : aumento del brillo
- 10 Botón : disminución del brillo
- 11 Botón : encendido/apagado de la lámpara de mesa
- 12 Tornillo sin cabeza (Allen, tamaño 2) para ajustar la articulación central de la cabeza de la lámpara
- 13 Articulación para mover la cabeza de la lámpara

Puesta en funcionamiento

1. Coloque la lámpara de mesa sobre una superficie plana y estable.
2. Conecte el conector angular de la fuente de alimentación suministrada en la conexión ❸ situada en la parte posterior de la base de la lámpara.
3. Conecte el enchufe de red de la fuente de alimentación en una toma eléctrica conectada correctamente.
4. Ajuste la cabeza de la lámpara ❶ y el brazo de la lámpara ❷ según sea necesario.
Si la posición ajustada de la cabeza o del brazo de la lámpara no se mantiene o es muy difícil de mover, ajuste la articulación de la cabeza ❷ o de la base del brazo de la lámpara ❹ de la manera correspondiente.
5. Pulse el botón de encendido/apagado  ❶ para encender o apagar la luz. Es normal que la zona de los ledes activados se caliente ligeramente.
6. Puede ajustarse el brillo con los botones  ❸ y  ❹. Pulse repetidamente y de forma breve el botón  ❸ para aumentar el brillo en 5 niveles. Pulse repetidamente y de forma breve el botón  ❹ para disminuir el brillo en 5 niveles. Si mantiene pulsado el botón correspondiente, el brillo cambia progresivamente. El ajuste del brillo se realiza de forma separada para cada temperatura del color. El brillo ajustado se mantiene tanto al apagar la lámpara de mesa como al cambiar la temperatura del color.
Pulse repetidamente el botón  ❺ para activar de forma consecutiva las 3 temperaturas del color disponibles:
2700 K: ofrece una luz blanca cálida.
6400 K: ofrece una luz blanca fría.
4800 K: ofrece una luz blanca neutra.
7. La lámpara de mesa ofrece el uso de una Ambient Light. El botón  ❶ permite activar tres combinaciones de luz principal y Ambient Light:
 - Luz principal encendida/Ambient Light apagada
 - Luz principal encendida/Ambient Light encendida
 - Luz principal apagada/Ambient Light encendida
8. Después de su uso, desconecte el enchufe de red de la toma eléctrica para desconectar el aparato de la red eléctrica.
9. Si se utiliza la cabeza de la lámpara girada predominantemente hacia un lado, es posible que la fuerza de soporte de la articulación acabe cediendo y que la cabeza de la lámpara se caiga hacia abajo. En tal caso, puede reajustarse la articulación central de la cabeza de la lámpara mediante el tornillo sin cabeza ❻.

Indicaciones de mantenimiento

¡Antes de la limpieza, desconecte la lámpara de mesa de la red eléctrica!

Limpie el aparato con un paño húmedo. ¡No utilice soluciones jabonosas que contengan plastificantes, disolventes alcohólicos ni productos de limpieza abrasivos!

Características técnicas

	Temperatura del color	Máx. flujo luminoso útil	Clase de eficiencia energética
Luz principal	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 lumen	E
Alimentación de tensión del controlador led	100 V-240 V ~		
Consumo de potencia	10 W		
Vida útil del equipo luminoso	25 000 horas		
Atenuación	Sí		
Atenuación incluida	Sí		
Longitud del cable	2,5 m		
Rango de temperatura de funcionamiento	0 °C-40 °C		

Esta lámpara contiene fuentes luminosas de las clases de eficiencia energética D/E (luz principal) y E (Ambient Light).

Ajuste de referencia: luz principal: 6400 K, 640 lm; Ambient Light: apagada.

Solo el fabricante, su servicio de atención al cliente u otra persona cualificada pueden sustituir las fuentes luminosas integradas en esta lámpara.



Garantía

Dentro del marco de las disposiciones legales, garantizamos el funcionamiento del producto descrito en este manual respecto a los defectos que puedan revelarse y que puedan imputarse a fallos de fabricación o deficiencias en el material. Si se producen daños por un manejo inadecuado, caídas o golpes, se invalidará el derecho a la garantía. Solamente se aplicará la garantía previa presentación del justificante de compra.

Desecho

Al final de su vida útil, no elimine este aparato en ningún caso con la basura doméstica. Este producto se somete a la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en la versión actual aplicable.



Deseche el producto o sus piezas a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o a través del servicio de eliminación de residuos municipal. Observe las normativas en vigor. En caso de duda, póngase en contacto con su empresa de eliminación de residuos. Deseche todo el material de embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.






Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Verblindings- en letselgevaar! Staar nooit langere tijd naar de lichtbron.
- ▶ Bescherm de bureaulamp tegen stoten, schokken, vochtigheid en overmatige warmte! Zet de bureaulamp niet in de buurt van warmtebronnen of in direct zonlicht.
- ▶ Gebruik de bureaulamp niet in de buurt van voorwerpen die met water gevuld zijn!
- ▶ Struikelgevaar! Let erop dat het netsnoer geen gevaar vormt! Wikkel het netsnoer niet rond de bureaulamp! Knik het netsnoer niet!
- ▶ Beknellingsgevaar: Let bij het in- en uitklappen van bewegende delen erop dat uw vingers niet bekneld raken.
- ▶ Dek de lampenkop niet af, om oververhitting te voorkomen.
- ▶ Gebruik de bureaulamp uitsluitend met de meegeleverde netadapter.
- ▶ Als de behuizing, de adapter of het netsnoer beschadigd zijn, mag de bureaulamp niet meer worden gebruikt.
- ▶ Wijs ook andere personen en vooral kinderen op deze gevaren!








Gebruik in overeenstemming met bestemming

De bureaulamp is bedoeld voor het verlichten van lees- en werkzones. Hij is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, in droge ruimten. Gebruik de bureaulamp alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan leiden tot materiële schade of zelfs lichamelijk letsel. Voer geen modificaties uit aan de constructie van de bureaulamp. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of incorrect gebruik.

Bedieningselementen

- ① Lampenkop
- ② Kopscharnier van de lampenarm
- ③ Lampenarm
- ④ Voetscharnier van de lampenarm
- ⑤ Ingang voor de stekker van de netadapter
- ⑥ Standaard
- ⑦ Knop voor het schakelen van de ambient light (omgevingsverlichting)
- ⑧ Knop voor het schakelen van de kleurtemperatuur
- ⑨ Knop : helderheid verhogen
- ⑩ Knop : helderheid verlagen
- ⑪ Knop : bureaulamp in- en uitschakelen
- ⑫ Schroefdraadpen (inbus, maat 2) voor het afstellen van de middelste scharnier van de lampenkop
- ⑬ Scharnier voor het zwenken van de lampenkop

Ingebruikname

1. Plaats de lamp op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Steek de hoekstekker van de meegeleverde netadapter in de ingang ⑤ achteraan op de standaard van de lamp.
3. Steek de stekker van de netadapter in een correct geïnstalleerd stopcontact.
4. Stel de lampenkop ① en de lampenarm ③ naar wens in.
Als de lampenkop of lampenarm niet lang in de ingestelde positie blijft staan of niet vlot in die positie raakt, pas dan de kopscharnier ② of de voetscharnier van de lampenarm ④ aan.
5. Druk op de aan-/uitknop  ① om de verlichting in of uit te schakelen. Een lichte verwarming rond de ingeschakelde LED's is normaal.
6. Met de knoppen  ⑨ en  ⑩ kunt u de helderheid instellen. Druk meermaals kort op  ⑨ om de helderheid in 5 stappen te verhogen. Druk meermaals kort op  ⑩ om de helderheid in 5 stappen te verlagen. Als u de knop ingedrukt houdt, wordt de helderheid traploos aangepast. Voor elke kleurtemperatuur moet de helderheid apart worden ingesteld. De ingestelde helderheid blijft behouden na het uitschakelen van de bureaulamp en ook na het schakelen van de kleurtemperatuur.
Druk meermaals op de knop  ⑧ om tussen de 3 beschikbare kleurtemperaturen te schakelen:
2700 K, voor warmwit licht;
6400 K, voor koudwit licht;
4800 K, voor neutraalwit licht.
7. De bureaulamp biedt ook ambient light. Met de knop  ⑦ kunt u schakelen tussen drie combinaties van hoofdverlichting en ambient light:
 - hoofdverlichting ingeschakeld/ambient light uitgeschakeld
 - hoofdverlichting ingeschakeld/ambient light ingeschakeld
 - hoofdverlichting uitgeschakeld/ambient light ingeschakeld
8. Om het apparaat na gebruik los te koppelen van de netstroom, trek u de stekker uit het stopcontact.
9. Als de lampenkop overwegend naar de zijkant wordt gezwenkt, kan na verloop van tijd de houdkracht van de scharnier verminderen en kan de lampenkop neerzakken. In dat geval kunt u de middelste schroef van de lampenkop aanspannen met behulp van de schroefdraadpen ⑫.

Onderhoudsinstructies

Haal eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de bureaulamp reinigt!

Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen zeepoplossingen die weekmakers bevatten, geen alcoholische of organische oplosmiddelen en geen schurende schoonmaakmiddelen!

Technische gegevens

	Kleur-temperatuur	Max. nuttige lichtstroom	Energie-efficiëntieklasse
Hoofdverlichting	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient light	2700 K	170 lumen	E
Voeding van LED-stuurprogramma	100 V tot 240 V ~		
Opgenomen vermogen	10 W		
Levensduur lichtbron	25.000 uur		
Dimbaar	ja		
Dimmer meegeleverd	ja		
Lengte kabel	2,5 m		
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C		

De lamp bevat lichtbronnen van de energie-efficiëntieklasse D/E (hoofdverlichting) en E (ambient light).

Referentie-instellingen: Hoofdverlichting: 6400 K, 640 lm, ambient light: uitgeschakeld.

De lichtbronnen van deze lamp mogen alleen worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties.



Garantie

In het kader van de wettelijke bepalingen garanderen we de werking van het in deze gebruikershandleiding beschreven product met betrekking tot het ontstaan van gebreken die te wijten zijn aan fabrieksfouten of materiaalfouten. Bij schade als gevolg van ondeskundig gebruik, vallen of stoten, bestaat er geen aanspraak op garantie. Garantie wordt alleen verleend na overleggen van een aankoopbewijs!

Afvoeren

Deponeer het apparaat aan het einde van zijn leven in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten in de momenteel geldende versie.



Voer het apparaat of delen ervan af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie. Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.






Sikkerhedsanvisninger

- ▶ Fare for blænding og tilskadekomst! Se ikke for længe ind i lyskilden.
- ▶ Beskyt bordlampen mod stød og slag, fugt og høj temperatur! Stil aldrig bordlampen i nærheden af varmekilder eller i direkte sollys.
- ▶ Brug ikke bordlampen i nærheden af beholdere, som er fyldt med vand!
- ▶ Fare for at snuble! Sørg for, at strømledningen ikke udgør nogen fare! Vikl ikke ledningen om bordlampen! Lav ikke knæk på ledningen!
- ▶ Fare for at komme i klemme: Pas på ikke at få fingrene i klemme, når bevægelige dele klappes ud og ind.
- ▶ Dæk ikke lampehovedet til, så overophedning undgås.
- ▶ Brug udelukkende bordlampen med den medfølgende strømforsyning.
- ▶ Hvis huset, strømforsyningen eller ledningen har tegn på skader, må bordlampen ikke anvendes længere.
- ▶ Gør også andre personer - især børn - opmærksom på disse farer!








Anvendelsesområde

Bordlampen er beregnet til belysning af læse- og arbejdsområdet. Den er udelukkende beregnet til indendørs brug i tørre rum. Brug kun bordlampen som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet og kan føre til materielle skader eller personskader. Foretag ikke ændringer på bordlampens konstruktion. Vi giver ikke garanti for skader, som opstår på grund af anvendelse uden for anvendelsesområdet eller forkert brug.

Betjeningselementerne

- ① Lampehoved
- ② Hovedled til lampearmen
- ③ Lampearmer
- ④ Fodled til lampearmen
- ⑤ Indgang til strømforsyningens ledning
- ⑥ Sokkel
- ⑦ Knap til omskiftning af Ambient Light (omgivelseslys)
- ⑧ Knap til omskiftning af farvetemperaturen
- ⑨ Knap  : Skru op for lysstyrken
- ⑩ Knap  : Skru ned for lysstyrken
- ⑪ Knap  : Tænd/sluk for bordlampen
- ⑫ Fingerskrue (inbus, størrelse 2) til efterindstilling af det mellemste led på lampehovedet
- ⑬ Led til drejning af lampehovedet

Første brug

1. Stil bordlampen på en plan og stabil overflade.
2. Sæt den medfølgende strømlednings vinkelstik i indgangen **5** bag på lampens sokkel.
3. Sæt strømforsyningens strømstik i en stikkontakt, der er tilsluttet korrekt.
4. Indstil lampehovedet **1** og lampearmen **3** efter dine ønsker.
Hvis den indstillede position for lampehovedet eller lampearmen ikke holdes eller er for træg, skal hovedledet **2** eller fodledet til lampearmen **4** justeres.
5. Tryk på tænd-/sluk-knappen  **11** for at tænde og slukke for belysningen. Det er normalt, at det bliver lidt varmt omkring de lysende LEDer.
6. Du kan indstille lysstyrken med tasterne  **9** og  **10**. Tryk flere gange kort på  **9** for at skrue op for lysstyrken i 5 trin. Tryk flere gange kort på  **10** for at skrue ned for lysstyrken i 5 trin. Når du trykker på knappen og holder den nede, ændres lysstyrken trinløst. Lysstyrken indstilles separat for hver farvetemperatur. Den indstillede lysstyrke bevares, når bordlampen slukkes og når farvetemperaturen omskiftes. Tryk flere gange på knappen  **8** for at gå igennem de 3 mulige farvetemperaturer:
2700 K, for varmt hvidt lys,
6400 K, for koldt hvidt lys,
4800 K, for neutralt hvidt lys.
7. Bordlampen giver mulighed for anvendelse af et Ambient Light. Med knappen  **7** kan du gå igennem kombinationerne af hovedlys og Ambient Light:
 - Hovedlys tændt / Ambient Light slukket
 - Hovedlys tændt / Ambient Light tændt
 - Hovedlys slukket / Ambient Light tændt
8. Tag strømstikket ud af stikkontakten for at afbryde produktet fra strømforsyningen efter brug.
9. Hvis lampehovedet mest anvendes i stillingen til venstre, kan leddets holdekraft aftage med tiden, og lampehovedet sænker sig. I dette tilfælde kan det mellemste led på lampehovedet efterindstilles med fingerskruen **12**.

Vedligeholdelse

Afbryd bordlampen fra strømforsyningen før rengøring!

Rengør produktet med en fugtig klud. Brug ikke sæbeopløsninger, som indeholder blødgørende stoffer, alkoholiske opløsningsmidler eller skurende rengøringsmidler!

Tekniske data

	Farvetemperatur	Maks. anvendelig lysstrøm	Energieffektivitetsklasse
Hovedlys	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 lumen	E
Spændingsforsyning for LED-driveren	100 V til 240 V ~		
Effektforbrug	10 W		
Levetid for pærer	25.000 timer		
Kan dæmpes	ja		
Dæmper inkluderet	ja		
Kabellængde	2,5 m		
Anvendelsestemperaturområde	0°C til +40°C		

Denne lampe indeholder lyskilder af energieffektivitetsklasse D/E (hovedlys) og E (Ambient Light).

Referenceindstilling: Hovedlys: 6400K, 640 lm, Ambient Light: slukket.

De integrerede pærer i denne lampe må kun udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en anden kvalificeret person.



Garanti

Som led i lovens bestemmelser hæfter vi for mangler, som er opstået på grund af fabrikationsfejl eller materialefejl på produktet, som er beskrevet i denne vejledning, samt for dets funktion. Hvis der opstår skader på grund af forkert behandling, det være sig ved fald eller stød, kan der ikke stilles krav om garanti. Garanti gives kun efter fremlæggelse af dokumentation eller kvittering!

Bortskaffelse

Smid aldrig produktet ud med det normale husholdningsaffald, når det er udtjent.

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv om udtjente el- og elektronikapparater i den aktuelt gældende version.



Bortskaf produktet eller dele deraf hos en godkendt affaldsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl. Aflever alle emballeringsmaterialer til miljøvenlig bortskaffelse.






Säkerhetsanvisningar

- ▶ Risk för bländning och personsador! Titta inte in i ljuskällan för länge.
- ▶ Skydda bordslampan mot stötar och slag, fukt och alltför hög värme! Ställ aldrig bordslampan i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
- ▶ Använd inte bordslampan i närheten av behållare med vatten!
- ▶ Snubblingsrisk! Akta så att ingen snubblar över sladden! Linda inte sladden runt bordslampan! Bocka inte sladden!
- ▶ Klämrisk: Akta så att du inte klämmer fingrarna när du faller in eller ut rörliga delar.
- ▶ Täck inte över lamphuvudet, då kan lampan överhettas.
- ▶ Använd endast bordslampan med medföljande nätdel.
- ▶ Du får inte använda bordslampan längre om det finns skador på höljet, nätdelen eller sladden.
- ▶ Gör även andra personer och i synnerhet barn medvetna om riskerna!

Föreskriven användning

Bordslampan ska användas för att lysa upp läs- och arbetsytor. Den får endast användas i torra utrymmen inomhus. Använd endast bordslampan enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen. Alla andra användnings-sätt strider mot föreskrifterna och kan leda till sak- eller personsador. Ändra inte bordslampans konstruktion. Tillverkaren ansvarar inte för skador som beror på användningssätt som strider mot föreskrifterna eller felaktig användning.

Komponenter

- 1 Lamphuvud
- 2 Ledad del mellan lamphuvud och lamparm
- 3 Lamparm
- 4 Ledad del mellan lamparm och lampfot
- 5 Uttag för nätdelssladdens kontakt
- 6 Lampfot
- 7 Touchknapp för att växla Ambient Light (omgivningsljus)
- 8 Touchknapp för att växla färgtemperatur
- 9 Touchknapp : Öka ljusstyrka
- 10 Touchknapp : Minska ljusstyrka
- 11 Touchknapp : Tända/Släcka bordslampan
- 12 Ställskruv (insex, storlek 2) för att justera lamphuvudets mittled
- 13 Led för att svänga och fälla lamphuvudet

Ta produkten i bruk

1. Ställ bordslampan på en plan och stabil yta.
2. Sätt nätdelens vinklade kontakt i uttaget ⑤ baktill på lampans fot.
3. Sätt nätdelens strömkontakt i ett godkänt eluttag.
4. Ställ in lamphuvudet ① och lamparmen ③ efter dina behov.
Om lamphuvudet eller lamparmen inte stannar kvar i den position som ställts in eller om de går trögt att ställa in dem kan du justera leden till lamphuvudet ② eller lamparmen ④ i efterhand.
5. Tryck på På/Av-knappen  ⑪ för att tända eller släcka lampan. Det är helt normalt att det blir lite varmt i området kring de lysande LED-lamporna.
6. Med knapparna  ⑨ och  ⑩ ställer du in ljusstyrkan. Tryck snabbt flera gånger på  ⑨ för att öka ljusstyrkan i 5 steg. Tryck snabbt flera gånger på  ⑩ för att minska ljusstyrkan i 5 steg. Om du håller knappen intryckt ändras ljusstyrkan steglöst. Ljusstyrkan ställs in separat för varje färgtemperatur. Den ljusstyrka som ställs in sparas om lampan släcks eller man byter färgtemperatur. Peka upprepade gånger på knappen  ⑧ för att växla mellan de 3 färgtemperaturer som kan väljas i tur och ordning:
2700 K, för varmt vitt ljus.
6400 K, för kallt vitt ljus.
4800 K, för neutralt vitt ljus.
7. Den här bordslampan har även en Ambient Light-funktion. Med knappen  ⑦ kan du gå igenom tre kombinationer av huvudbelysning och Ambient Light:
 - Huvudbelysningen tänd / Ambient Light släckt
 - Huvudbelysningen tänd / Ambient Light tänt
 - Huvudbelysningen släckt / Ambient Light tänt
8. För att bryta strömtillförseln när du använt lampan färdigt drar du ut kontakten ur uttaget.
9. Om lamphuvudet tenderar att dra sig åt ena sidan kan det bero på att ledens hållkraft försämrats med tiden så att lamphuvudet sänks ned. I så fall kan mittleden justeras med ställskruven ⑫.

Skötsel

Bryt strömtillförseln till bordslampan innan den rengörs!

Rengör lampan med en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel med mjukgörare, alkoholhaltiga lösningsmedel eller slipande medel!

Tekniska data

	Färgtemperatur	Max. ljusflöde som kan utnyttjas	Energiklass
Huvudbelysning	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 lumen	E
Spänningsförsörjning till LED-driftdon	100 V till 240 V ~		
Effektförbrukning	10 W		
Ljuskällornas livslängd	25 000 timmar		
Dimningsbar	ja		
Dimmer ingår	ja		
Kabellängd	2,5x		
Temperaturområde	0 °C till 40 °C		

Lampan innehåller ljuskällor i energiklass D/E (huvudbelysning) och E (Ambient Light).

Referensinställning: Huvudbelysning: 6400K, 640 lm, Ambient Light: släckt.

De lysdioder som ingår i lampan får bara bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer.



Garanti

Inom ramen för de lagstadgade bestämmelserna lämnar vi en garanti som täcker fabriktions- eller materialfel på den produkt som beskrivs här. Vi ansvarar inte och lämnar ingen garanti för skador som är ett resultat av att produkten behandlats på fel sätt, fallit i golvet eller utsatts för stötar. Garantiförmånerna kan endast utnyttjas mot uppvisande av inköskvitto!

Kassering

Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras. Den här produkten omfattas av det Europeiska direktivet gällande avfall av elektriska och elektroniska produkter i dess aktuella version.



Lämna in produkten eller delar av den till ett godkänt återvinningsföretag eller till din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor. Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.



Sikkerhetsanvisninger

- ▶ Fare for blending og skader! Ikke se inn i lyskilden i lengre tid.
- ▶ Beskytt bordlampen mot støt eller slag, fuktighet og for høy varme! Sett bordlampen aldri i nærheten av varmekilder eller i direkte sollys.
- ▶ Ikke bruk bordlampen i nærheten av vannfylte beholdere!
- ▶ Snublefare! Pass på at strømledningen ikke utgjør noen fare! Ikke vikle strømledningen rundt bordlampen! Ikke bøy ledningen!
- ▶ Klemfare: Når du folder bevegelige deler inn og ut må du passe på så du ikke klemmer fingrene.
- ▶ Ikke dekk til lampehodet for å unngå overoppheting.
- ▶ Bruk bordlampen utelukkende med den medfølgende strømadapteren.
- ▶ Hvis du finner noen skader på huset, strømadapteren eller ledningen, må du ikke bruke bordlampen lenger.
- ▶ Gjør også andre personer, og særlig barn, oppmerksomme på disse farene!








Tiltenkt bruk

Bordlampen er ment for belysning av lese- og arbeidsområdet. Den er utelukkende egnet for bruk innendørs i tørre rom. Bruk bordlampen kun slik det beskrives i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk regnes som ikke tiltenkt bruk og kan føre til materielle skader eller personskader. Ikke foreta noen forandringer på bordlampens konstruksjon. Det tas ikke noe ansvar for skader som har oppstått fra ikke tiltenkt eller feil bruk.

Betjeningselementene

- 1 Lampehode
- 2 Hodeleddet til lampearmen
- 3 Lampearmer
- 4 Fotleddet til lampearmen
- 5 Kontakt for pluggen til strømadapterledningen
- 6 Standfot
- 7 Knapp for omkobling av Ambient Light (omgivelseslys)
- 8 Knapp for omkobling av fargetemperaturen
- 9 Knapp : Øke lysstyrken
- 10 Knapp : Redusere lysstyrken
- 11 Knapp : Slå bordlampen på/av
- 12 Settskrue (unbrako, størrelse 2) for etterjustering av midtre ledd på lampehodet
- 13 Ledd for å svinge lampehodet

Idriftsetting

1. Sett bordlampen på en plan og stabil overflate.
2. Sett vinkelpluggen til den medfølgende strømadapteren inn i kontakten **5** bak på standfoten til lampen.
3. Sett strømpluggen til strømadapteren inn i en forskriftsmessig tilkoblet stikkontakt.
4. Still lampehodet **1** og lampearmen **3** inn etter dine behov.
Hvis den innstilte posisjonen til lampehodet og lampearmen ikke holdes eller er for hard, må du justere hodeleddet **2** eller fotleddet til lampearmen **4** tilvarende.
5. Trykk på på- og av-knappen  **11** for å slå på eller av belysningen. Lett oppvarming i området til LED-er som lyser er normalt.
6. Med knappene  **9** og  **10** stiller du inn lysstyrken. Trykk en gang til kort på  **9** for å øke lysstyrken med 5 trinn. Trykk en gang til kort på  **10** for å redusere lysstyrken med 5 trinn. Hvis du holder den respektive knappen trykket inn, endres lysstyrken trinnløst. Innstillingen av lysstyrken skjer adskilt for hver fargetemperatur. Den respektive innstilte lysstyrken beholdes når bordlampen slås av og når fargetemperaturene kobles om.
Trykk gjentatte ganger på knappen  **8** for å gå gjennom de 3 tilgjengelige fargetemperaturene etter hverandre:
2700 K gir et varmt hvitt lys,
6400 K gir et kaldt hvitt lys,
4800 K gir et nøytralt hvitt lys.
7. Bordlampen lar deg bruke Ambient Light. Med knappen  **7** kan du gå gjennom tre kombinasjoner av hovedlys og Ambient Light:
 - Hovedlys slått på / Ambient Light slått av
 - Hovedlys slått på / Ambient Light slått på
 - Hovedlys slått av / Ambient Light slått på
8. Trekk strømpluggen ut av stikkontakten for å skille apparatet fra strømforsyningen etter bruk.
9. Hvis lampehodet brukes hovedsakelig svingt til siden, kan holdekraften til leddet gi etter med tid og senke lampehodet. I dette tilfellet kan det midtre leddet på lampehodet etterjusteres via settskruen **12**.

Vedlikeholdsanvisninger

Koble bordlampen fra strømforsyningen før rengjøring!

Rengjør apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk såpелøsninger som inneholder mykningsmidler eller alkoholholdige løsemidler, og heller ingen skurende rengjøringsmidler!

Tekniske spesifikasjoner

	Fargetemperatur	Maks. brukbar lysstrøm	Energiklasse
Hovedlys	2700 K	220 lumen	D
	4800 K	1000 lumen	E
	6400 K	640 lumen	D
Ambient Light	2700 K	170 lumen	E
Spenningsforsyning for LED-driveren	100 V til 240 V ~		
Effektbehov	10 W		
Levetid lyspære	ca. 25 000 timer		
Dimbar	ja		
Dimmer inkludert	ja		
Ledningslengde	2,5 m		
Brukstemperaturområde	0 °C til 40 °C		

Denne lampen inneholder lyskilder i energiklassene D/E (hovedlys) og E (Ambient Light).

Referanseinnstilling: Hovedlys: 6400 K, 640 lm, Ambient Light: slått av.

Lyskilden i denne lampen må bare skiftes ut av produsenten, dennes kundetjeneste eller en annen kvalifisert person.



Garanti

Vi garanterer innenfor rammene av de juridiske bestemmelsene for funksjonen til produktet som er beskrevet i denne bruksanvisningen når det gjelder oppståtte mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller materi-
alfeil. Vi yter ingen garanti for skader som oppstår grunnet urettmessig håndtering eller skader fra fall eller støt.
Garanti gis kun ved fremvisning av kvittering!

Kassering

Kast aldri apparatet i vanlig husholdningsavfall etter endt brukstid. Dette produktet er underlagt det europeiske direktivet om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr i sin nåværende utgave.



Kasser produktet eller deler av produktet via et godkjent deponeringsforetak eller via en kommunal miljøstasjon. Ta hensyn til de aktuelle gjeldende forskriftene. Dersom du er i tvil, så ta kontakt med den kommunale renovasjonsavdelingen som er ansvarlig for deg. Lever alt emballasjematerial inn til resirkulering.






Turvallisuusohjeet

- ▶ Häikäistymis- ja loukkaantumisvaara! Älä katso pitkään laitteen valonlähteeseen.
- ▶ Suojaa pöytävalaisintasi iskuilta ja kolhuilta, kosteudelta sekä liialliselta lämmöltä! Älä koskaan aseta pöytävalaisintasi lämpölähteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- ▶ Älä käytä pöytävalaisinta vettä sisältävien astioiden läheisyydessä!
- ▶ Kompastumisvaara! Varmista, ettei virtajohdosta aiheudu vaaratilanteita! Älä kiedo virtajohtoa pöytävalaisimen ympärille! Älä taita johtoa!
- ▶ Puristumisvaara: Varmista liikkuvia osia kokoon ja auki käännettäessä, etteivät sormesi jää väliin.
- ▶ Älä peitä valaisinosaa, jotta ylikuumenemiselta välttyttäisiin.
- ▶ Käytä pöytävalaisinta ainoastaan mukana toimitetun verkkolaitteen kanssa.
- ▶ Jos kotelossa, verkkolaitteessa tai johdossa havaitaan vaurioita, pöytävalaisinta ei saa enää käyttää.
- ▶ Tiedota näistä vaaroista myös muille henkilöille ja erityisesti lapsille!








Määräystenmukainen käyttö

Pöytävalaisin on tarkoitettu luku- ja työskentelyalueen valaisuun. Se soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa, kuivissa tiloissa. Käytä pöytävalaisinta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi ja se voi johtaa aineellisiin tai henkilövahinkoihin. Älä suorita mitään muutoksia pöytävalaisimen rakenteeseen. Emme vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet määräystenvastaisesta tai väärästä käytöstä.

Käyttöelementit

- 1 Valaisinosa
- 2 Valaisinvarren päänivel
- 3 Valaisinvarsi
- 4 Valaisinvarren jalkanivel
- 5 Verkkolaitteen johdon pistokeliitäntä
- 6 Alusta
- 7 Painike Ambient Light -toiminnon (ympäristövalo) vaihtamiseen
- 8 Painike värilämpötilan vaihtamiseen
- 9 Painike : Kirkkauden lisääminen
- 10 Painike : Kirkkauden vähentäminen
- 11 Painike : Pöytävalaisimen kytkeminen päälle ja pois päältä
- 12 Asetusruuvi (kuusiokolo, koko 2) valaisinosan keskinivelen jälkisaatöön
- 13 Nivel valaisinosan kääntämiseen

Käyttöönotto

1. Aseta pöytävalaisin tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Aseta mukana tulevan verkkolaitteen kulmapistoke valaisimen jalustan takana olevaan liitäntään ⑤.
3. Liitä verkkolaitteen verkkopistoke asianmukaisesti kytkettyyn pistorasiaan.
4. Säädä valaisinosa ① ja valaisinvarsi ③ tarpeitasi vastaavasti.
Jos valaisinosan tai valaisinvarren asetettua asemaa ei pidetä paikoillaan tai siihen siirtyminen on vaikeaa, säädä pääniveltä ② tai valaisinvarren jalkaniveltä ④ vastaavasti.
5. Kytke valaistus päälle tai pois päältä virtapainiketta  ⑪ painamalla. Palavien LEDien lämpeneminen hieman on normaalia.
6. Painikkeilla  ⑨ ja  ⑩ voidaan säätää valon kirkkautta. Paina uudelleen lyhyesti painiketta  ⑨ lisätäksesi kirkkautta viidessä tasossa. Napauttamalla uudelleen lyhyesti painiketta  ⑩ voit vähentää valon kirkkautta viidessä tasossa. Kun pidät vastaavaa painiketta painettuna, kirkkaus muuttuu portaatto-masti. Kirkkauden asetus tapahtuu jokaiselle värilämpötilalle toisistaan erillään. Kulloinkin asetettu kirkkaus säilyy, kun pöytävalaisin sammutetaan sekä kun värilämpötiloja vaihdetaan.
Napsauta toistuvasti painiketta  ⑧ kytkeäksesi peräkkäin läpi kaikki kolme käytettävissä olevaa väriläm-pötilaa:
2700 K, lämpimänvalkoiselle valolle,
6400 K, kylmänvalkoiselle valolle,
4800 K, neutraalinvalkoiselle valolle.
7. Pöytävalaisimessa on Ambient Light -toiminto. Painikkeella  ⑦ voit kytkeä läpi kolme pää- ja Ambient Light -valon yhdistelmää:
 - Päävalo kytketty päälle / Ambient Light kytketty pois päältä
 - Päävalo kytketty päälle / Ambient Light kytketty päälle
 - Päävalo kytketty pois päältä / Ambient Light kytketty päälle
8. Irrota laite käytön jälkeen sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta.
9. Kun valaisinosaa käytetään pääasiassa sivulle käännettynä, nivelen pitovoima voi mahdollisesti heikentyä ajan mittaan ja valaisinosaa laskeutua alas. Tässä tapauksessa voidaan valaisinosan keskimmäistä niveltä säätää asetusruuvien ⑫ avulla.

Hoito-ohjeet

Irrota pöytävalaisin sähköverkosta ennen puhdistamista!

Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä pehmentimiä sisältäviä saippualliuoksia, alkoholipitoisia liuotinaineita tai hankaavia puhdistusaineita!

Tekniset tiedot

	Väriämpötila	Maks. hyödynnettävissä oleva valovirta	Energiatohokkuusluokka
Päävalo	2700 K	220 luumenia	D
	4800 K	1000 luumenia	E
	6400 K	640 luumenia	D
Ambient Light	2700 K	170 luumenia	E
LED-ajurin jännitesyöttö	100 V – 240 V ~		
Ottoteho	10 W		
Lampun käyttöikä	25 000 tuntia		
Himmennettävä	kyllä		
Sisältää himmentimen	kyllä		
Johdon pituus	2,5 m		
Käyttölämpötila-alue	0–40 °C		

Tämä valaisin sisältää energiatohokkuusluokan D/E (päävalo) ja E (Ambient Light) valonlähteitä.

Viiteasetus: Päävalo: 6400K, 640 lm, Ambient Light: kytketty pois päältä.

Ainoastaan valmistaja, tämän asiakasohjeisto tai muu vastaavasti pätevä henkilö saa vaihtaa tässä valaisimessa olevat valonlähteet.



Takuu

Myönämme lakisäätöiden määräysten puitteissa takuun tässä ohjeessa kuvatun tuotteen toiminnalle valmistusvirheestä tai materiaali- tai virheestä aiheutuvien mahdollisten vikojen suhteen. Emme vastaa asiattomasta käsittelystä tai putoamisen tai iskun vaikutuksesta aiheutuvista vahingoista. Takuu ainoastaan ostosittien esittämistä vastaan!

Hävittäminen

Älä missään tapauksessa heitä laitetta sen käytön päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden sekaan.

Tämä tuote on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun direktiivin kulloinkin voimassa olevan version alainen.



Toimita tuote tai sen osat valtuutettuun jätteenhuoltoyritykseen tai kunnalliseen jätteenhuoltoon. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä jätteenhuoltoyritykseesi. Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöstävällisesti.






Wskazówki bezpieczeństwa

- ▶ Niebezpieczeństwo oślepienia i odniesienia obrażeń! Nie patrz bezpośrednio przez dłuższy czas w źródło światła.
- ▶ Chronić lampę stołową przed obijaniem lub uderzeniem, wilgocią i nadmiernym ciepłem! Nigdy nie stawiaj lampy stołowej w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych!
- ▶ Nie używaj lampy stołowej w pobliżu naczyń z wodą!
- ▶ Niebezpieczeństwo potknięcia! Zwracaj uwagę na to, aby kabel zasilający nie stanowił zagrożenia! Nie owijaj kabla zasilającego wokół lampy stołowej! Nie zginaj kabla!
- ▶ Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia: podczas składania lub rozkładania ruchomych elementów uważaj, aby nie przytrzasnąć sobie palców.
- ▶ Nie przykrywaj głowicy lampy, aby uniknąć jej przegrzania.
- ▶ Używaj lampy stołowej wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- ▶ Nie używaj lampy stołowej, jeżeli jej obudowa, zasilacz lub kabel są uszkodzone.
- ▶ Zwracaj uwagę na te zagrożenia również innym osobom, a w szczególności dzieciom!








Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lampa stołowa jest przeznaczona do oświetlania miejsca do czytania i pracy. Nadaje się ona do stosowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń suchych. Używaj lampy stołowej tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użycia jest traktowany jako niezgodny z przeznaczeniem i może doprowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ludzi. Nie wprowadzaj żadnych zmian w konstrukcji lampy stołowej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użycia.

Elementy obsługowe

- ❶ Głowica lampy
- ❷ Przegub głowicy ramienia lampy
- ❸ Ramię lampy
- ❹ Przegub podstawy ramienia lampy
- ❺ Gniazdo wtyczki kabla zasilacza
- ❻ Podstawa
- ❼ Przycisk do przełączania oświetlenia Ambient Light (oświetlenie otoczenia)
- ❽ Przycisk do przełączania temperatury barwowej
- ❾ Przycisk  : Zwiększenie jasności
- ❿ Przycisk  : Zmniejszenie jasności
- ⓫ Przycisk  : Włączenie/wyłączenie lampy stołowej
- ⓬ Wkręt bez łba (imbus, rozmiar 2) do regulacji środkowego przegubu głowicy lampy
- ⓭ Przegub do wychylania głowicy lampy

Uruchomienie

1. Ustaw lampę stołową na równej i stabilnej powierzchni.
2. Wetknij wtyczkę kątową dostarczonego zasilacza do gniazda ⑤ z tyłu podstawy lampy.
3. Wetknij wtyczkę sieciową zasilacza do prawidłowo podłączonego gniazda sieciowego.
4. Ustaw głowicę lampy ① i ramię lampy ③ odpowiednio do swoich potrzeb.
Jeżeli ustawiona pozycja głowicy lampy lub ramienia lampy nie zostaje zachowana lub zbyt ciężko się ją ustawia, odpowiednio wyreguluj przegub głowicy ② wzgl. przegub podstawy ramienia lampy ④.
5. Naciśnij przycisk wyłącznika  ⑪, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie. Lekkie nagrzewanie w obszarze świecących diod LED jest zjawiskiem normalnym.
6. Używając przycisków  ⑨ i  ⑩, możesz ustawić jasność. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  ⑨, aby zwiększyć jasność 5-stopniowo. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  ⑩, aby zmniejszyć jasność 5-stopniowo. Jeżeli naciśniesz i przytrzymasz właściwy przycisk, zmiana jasności będzie bezstopniowa. Ustawienie jasności dla każdej temperatury barwowej odbywa się niezależnie od siebie. Każdorazowo ustawiona jasność pozostaje zachowana przy wyłączeniu lampy stołowej, jak i przy przełączaniu temperatury barwowej. Ponownie naciśnij przycisk  ⑧, aby kolejno przełączyć pomiędzy 3 dostępnymi temperaturami barwowymi:
2700 K, dla światła białego ciepłego;
6400 K, dla światła białego zimnego;
4800 K, dla światła białego naturalnego.
7. Lampa stołowa oferuje korzystanie z oświetlenia Ambient Light. Używając przycisków  ⑦, możesz przełączyć pomiędzy trzema kombinacjami światła głównego i oświetlenia Ambient Light:
 - światło główne włączone / oświetlenie Ambient Light wyłączone,
 - światło główne włączone / oświetlenie Ambient Light włączone,
 - światło główne wyłączone / oświetlenie Ambient Light włączone.
8. Aby po użyciu odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazodka.
9. Jeżeli głowica lampy jest używana głównie w pozycji wychylonej w bok, siła mocowania przegubu może z czasem osłabnąć i głowica lampy może opaść. W takim wypadku można wyregulować środkowy przegub głowicy lampy, używając wkręta bez łba ⑫.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Przed czyszczeniem odłącz lampę stołową od zasilania elektrycznego!

Czyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie używaj roztworów z dodatkiem mydła, zawierających zmiękczacze, rozpuszczalników na bazie alkoholu ani żadnych środków czyszczących szorujących powierzchnię!

Dane techniczne

	Temperatura barwowa	Maks. użyteczny strumień świetlny	Klasa efektywności energetycznej
Światło główne	2700 K	220 lumenów	D
	4800 K	1000 lumenów	E
	6400 K	640 lumenów	D
Oświetlenie Ambient Light	2700 K	170 lumenów	E
Napięcie zasilania sterownika diod LED	100 V do 240 V ~		
Pobór mocy	10 W		
Trwałość źródeł światła	25 000 godzin		
Możliwość przyciemniania	tak		
Ściemniacz dostępny	tak		
Długość kabla	2,5 m		
Zakres temperatury stosowania	+0°C do +40°C		

Lampa jest wyposażona w źródła światła o klasach efektywności energetycznej D/E (światło główne) i E (oświetlenie Ambient Light).

Ustawienie referencyjne: światło główne: 6400 K, 640 lm, oświetlenie Ambient Light: wyłączone.

Źródła światła znajdujące się w tej lampie mogą być wymieniane tylko przez producenta lub jego serwis, albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje.



Gwarancja

Zgodnie z przepisami ustawowymi udzielamy gwarancji na opisywany w niniejszej instrukcji produkt w zakresie występujących wad, które wynikają z błędów popełnionych w produkcji lub wad materiału. Producent nie udziela gwarancji w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, także w przypadku uszkodzenia w wyniku upuszczenia lub uderzenia. Gwarancja jest ważna tylko za okazaniem dowodu zakupu!

Utylizacja

Po upływie okresu użytkowania urządzenia, nie wyrzucaj go do śmieci razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Produkt ten podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) w aktualnie obowiązującej wersji.



Przeznacz urządzenie lub jego poszczególne elementy do utylizacji odpowiedniemu zakładowi utylizacyjnemu lub miejskiemu przedsiębiorstwu oczyszczania. Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji. Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy oddać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.






Bezpečnostní upozornění

- ▶ Nebezpečí oslepení a zranění! Nedívejte se delší dobu do zdroje světla.
- ▶ Chraňte svou stolní lampu před nárazem a úderem, vlhkostí a nadměrným teplem! Nestavte svou stolní lampu nikdy do blízkosti zdrojů horka nebo přímého slunečního světla.
- ▶ Nepoužívejte stolní lampu v blízkosti nádob, které jsou naplněné vodou!
- ▶ Nebezpečí zakopnutí! Dbejte na to, aby síťový kabel nepředstavoval žádné nebezpečí! Neovíjejte přípojný kabel kolem stolní lampy! Kabel nelámejte!
- ▶ Nebezpečí sevření: Dávejte pozor, abyste si při skládání a rozkládání pohyblivých částí nepřiskřípli prsty.
- ▶ Nezakrývejte hlavu lampy, aby nedošlo k přehřátí.
- ▶ Stolní lampu používejte pouze s dodaným napájecím zdrojem.
- ▶ Pokud dojde k poškození krytu, napájecího zdroje nebo kabelu, stolní lampy se již nesmí používat.
- ▶ Upozorněte na toto nebezpečí také jiné osoby a zejména děti!








Použití v souladu s určením

Stolní lampy je určena k osvětlení čtecího a pracovního prostoru. Je vhodný pouze pro vnitřní použití v suchých místnostech. Stolní lampu používejte pouze tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k poškození majetku nebo zranění osob. Neprovádějte žádné změny na konstrukci stolní lampy. Za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Ovládací prvky

- 1 lampa
- 2 hlavový kloub ramena lampy
- 3 rameno lampy
- 4 dolní kloub ramena lampy
- 5 zásuvka pro zástrčku napájecího kabelu
- 6 stojan
- 7 tlačítko pro přepínání Ambient Light (okolní světlo)
- 8 tlačítko pro přepínání teploty barev
- 9 tlačítko : Zvýšení jasu
- 10 tlačítko : Snížení jasu
- 11 tlačítko : Zapnutí/vypnutí stolní lampy
- 12 závrtný šroub (inbus, velikost 2) pro opětovné seřízení středního kloubu na hlavě lampy
- 13 kloub pro natáčení hlavy svítidly

Uvedení do provozu

1. Umístěte stolní lampu na rovný a stabilní povrch.
2. Zasuňte úhlovou zástrčku dodaného napájecího zdroje do zásuvky ⑤ na zadní straně stojanu lampy.
3. Zapojte napájecí kabel napájecího adaptéru do správně připojené elektrické zásuvky.
4. Nastavte hlavu lampy ① a rameno lampy ③ podle svých potřeb.
Pokud není nastavená poloha hlavy svítilny nebo ramena svítilny dodržena nebo je příliš tuhá, upravte odpovídajícím způsobem kloub hlavy ② nebo dolní kloub ramena svítilny ④.
5. Stisknutím tlačítka zapnutí a vypnutí  ⑪ zapnete nebo vypnete osvětlení. Mírné zahřátí v oblasti svítících LED diod je normální.
6. Pomocí tlačítek  ⑨ a  ⑩ můžete nastavit jas. Opakovaným krátkým stisknutím  ⑨ zvýšíte jas v 5 krocích. Znovu stiskněte krátce  ⑩ a snižte jas v 5 krocích. Pokud podržíte příslušné tlačítko stisknuté, jas se bude plynule měnit. Jas se nastavuje samostatně pro každou barevnou teplotu. Při vypnutí stolní lampy a přepnutí teplot barev zůstane vždy nastavený jas zachován.
Opakovaným stisknutím tlačítka  ⑧ můžete procházet 3 dostupné teploty barev:
2700 K, pro teplé bílé světlo,
6400 K, pro studené bílé světlo,
4800 K, pro neutrální bílé světlo.
7. Stolní lampy vám nabízí využití Ambient Light. Tlačítkem  ⑦ můžete přepínat mezi třemi kombinacemi hlavního a Ambient Light:
 - hlavní světlo zapnuto / Ambient Light vypnuto
 - hlavní světlo zapnuto / Ambient Light zapnuto
 - hlavní světlo vypnuto / Ambient Light zapnuto
8. Chcete-li po použití zařízení odpojit od síťového napájení, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
9. Pokud se hlava lampy používá hlavně otočená do strany, přídržná síla kloubu může časem slábnout a hlava lampy může spadnout. V tomto případě lze středový kloub na hlavě lampy znovu nastavit pomocí stavěcího šroubu ⑫.

Pokyny k údržbě

Před čištěním odpojte stolní lampu od napájení ze sítě!

Přístroj čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte mýdlové roztoky, které obsahují změkčovadla, alkoholická rozpouštědla, ani žádné abrazivní čisticí prostředky!

Technické údaje

	Teplota barev	Max. využitelný světelný tok	Třída energetické účinnosti
Hlavní světlo	2700 K	220 lumenů	D
	4800 K	1000 lumenů	E
	6400 K	640 lumenů	D
Ambient Light	2700 K	170 lumenů	E
Napájení ovladače LED	100 V až 240 V ~		
Příkon	10 W		
Životnost žárovek	25 000 hodin		
Stmívatelné	ano		
Stmívač součást balení	ano		
Délka kabelu	2,5 m		
Rozsah provozních teplot	0 °C až 40 °C		

Tato lampa obsahuje světelné zdroje třídy energetické účinnosti D/E (hlavní světlo) a E (Ambient Light).

Referenční nastavení: Hlavní světlo: 6400 K, 640 lm, Ambient Light: vypnuto.

Světelné zdroje obsažené v této lampě smí vyměnit pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.



Záruka

V rámci zákonných ustanovení poskytujeme záruku na funkci výrobku popsaného v tomto provozním návodu ohledně závad, které lze odvodit z vad zpracování nebo materiálu. V případě poškození v důsledku neodborného zacházení, a také v případě poškození pádem nebo nárazem, zaniká nárok na záruku. Nárok na záruku pouze za předložení dokladu o koupi!

Likvidace

V žádném případě neodhazujte přístroj po skončení jeho životnosti do normálního domácího odpadu. Tento produkt podléhá evropské směrnici o použitých elektrických a elektronických zařízeních v příslušné aktuální verzi.



Zlikvidujte výrobek nebo jeho části prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo prostřednictvím Vašeho komunálního likvidačního zařízení. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte své místní likvidační zařízení. Všechny obalové materiály zlikvidujte ekologicky.






安全上のご注意

- ▶ 眩光および怪我の恐れがあります！光源を長時間、見つめないでください。
- ▶ テーブルランプを衝突または衝撃、湿気および過度の熱から保護してください！テーブルランプを熱源の近く、または直射日光の当たる場所に決して置かないでください。
- ▶ テーブルランプを水の入った容器の近くでご使用なさないでください！
- ▶ つまづく危険！電源ケーブルが危険でないことをご確認ください！テーブルランプに電源コードを巻き付けしないでください！ケーブルを折り曲げないでください！
- ▶ 挟まれる危険：可動部を開け閉めする際に、指が挟まれないようご注意ください。
- ▶ 過熱を避けるため、ランプトップを覆わないでください。
- ▶ テーブルランプは、付属の電源ユニットでのみご使用ください。
- ▶ハウジング、電源ユニットまたはケーブルが損傷している場合は、テーブルランプをご使用なさないでください。
- ▶ 他の人、特にお子様にもこれらの危険に注意するようお伝えください！

本製品の用途

テーブルランプは、読書スペースや作業スペースを照らすためのものです。テーブルランプは、乾燥した室内のみでのみご使用に適しています。テーブルランプは、この取扱説明書に記載されている方法でのみご使用ください。これ以外の方法でのみご使用は不適切なものと見なされ、物的損害や人的損害の発生する可能性があります。テーブルランプの構造に変更を加えないでください。不適切または誤ったご使用によって生じた損害については、責任を負いません。

操作エレメント

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① ランプトップ ② ランプアームのヘッドジョイント ③ ランプアーム ④ ランプアームのフットジョイント ⑤ 電源ケーブルのプラグ用ソケット ⑥ スタンド ⑦ Ambient Light（環境光）切替えボタン ⑧ 色温度切替えボタン ⑨ ボタン ：明るさを上げる ⑩ ボタン ：明るさを下げる ⑪ ボタン ：テーブルランプをオンにする
／オフにする | <ul style="list-style-type: none"> ⑫ ランプヘッドのセンタージョイント再調整用グラブネジ（六角レンチ、サイズ2） ⑬ ランプヘッド回転用ジョイント |
|--|---|

使用開始

1. テーブルランプを平らで安定した面に置いてください。
2. 付属の電源ユニットの角型プラグを、ランプスタンド背面にあるソケット **⑤** に差し込んでください。
3. 電源ユニットの電源プラグは、正しく接続されたコンセントに差し込んでください。
4. 必要に応じて、ランプヘッド **①** とランプアーム **③** を調整してください。ランプヘッドまたはランプアームの設定位置が保持されない場合や硬すぎる場合は、ランプアームのヘッドジョイント **②** またはフットジョイント **④** を再調整してください。
5. オン／オフボタン **⏻** **⑪** を押して、ライトをオンまたはオフにします。LED が点灯している部分が少し温くなるのは正常です。
6. ボタン **☀** **⑨** および **☾** **⑩** で明るさを調整できます。**☀** **⑨** を繰り返し短く押して、5段階で明るさを上げます。**☾** **⑩** を繰り返し短く押して、5段階で明るさを下げます。それぞれのボタンを押し続けると、明るさが連続的に変化します。明るさは色温度ごとにそれぞれ別個に設定されます。設定したそれぞれの明るさは、テーブルランプをオフにしたときや色温度を切り替えたときにも保持されます。
☑ **⑧** ボタンを繰り返し押して、使用可能な3つの色温度を順々に切り替えます：
2700 K、暖かみのある電球色用、
6400 K、クールな昼光色用、
4800 K、中間の昼白色用。
7. このテーブルランプによって、お客様はAmbient Lightをご利用いただけます。
☑ **⑦** ボタンで、メインライトとAmbient Lightの3つの組み合わせを切り替えることができます：
- メインライト点灯 / Ambient Light 消灯
- メインライト点灯 / Ambient Light 点灯
- メインライト消灯 / Ambient Light 点灯
8. 使用後に本デバイスを主電源から外すには、主電源プラグをソケットから引き抜いてください。
9. ランプヘッドを主に横方向に回転させて使用すると、経年変化によってジョイント部の保持力が低下し、ランプヘッドの下がる場合があります。この場合、ランプヘッドのセンタージョイントは、グランプネジ **⑫** で再調整することができます。

お手入れ方法

クリーニングの前に、テーブルランプを主電源から外してください！

本デバイスの汚れは湿らせた布で落としてください。軟化剤、アルコール系溶剤および研磨剤入りの洗浄液を使用しないでください！

技術仕様

	色温度	最大使用光束	エネルギー効率 クラス
メインライト	2700 K	220 ルーメン	D
	4800 K	1000 ルーメン	E
	6400 K	640 ルーメン	D
Ambient Light	2700 K	170 ルーメン	E
LEDドライバの電源	100 V bis 240 V ~		
消費電力	10 W		
照明器具の耐用年数	25,000 時間		
調光可能	はい		
調光器を含んでいます	はい		
ケーブル長	2.5 m		
動作温度範囲	0 °C ~ +40 °C		

このランプには、エネルギー効率クラスD/E（メインライト）および E（Ambient Light）の光源が含まれています。

リファレンス設定：メインライト：6400K、 640 lm、 Ambient Light：消灯。

このランプに内蔵されている光源を交換できるのは、メーカー、メーカーのカスタマーサービスまたはそれ以外の有資格者のみです。



保証

弊社は法規定に従って、製造欠陥あるいは材料欠陥によって生じた欠陥に関して、本説明書に記載された製品の機能を保証するものとします。不適切な取扱いによる損害については、落下や衝突による損傷であっても、保証請求には応じかねます。領収書をご提示いただいた場合のみ、保証をさせていただきます！

廃棄処分

本デバイスは、耐用年数が終わった後、絶対に通常の家庭ごみとして廃棄しないでください。本製品は、使用済み電気電子製品に関する欧州指令現行版の対象です。



本製品またはその部品は、認定廃棄業者または地方自治体のゴミ処分場に廃棄してください。現在適用されている規定をご確認ください。確信が持てない時は、最寄りの廃棄処理機関にお問い合わせください。包装材はすべて環境にやさしい方法で廃棄処分に回してください。

Datum / Date / Data / Fecha / Datum aanschaf / Dato / Päivämäärä / 日付

Firmenstempel und Unterschrift des Händlers
Company stamp and signature of dealer
Cachet et signature du négociant
Timbro con denominazione della ditta e firma del rivenditore
Sello y firma del vendedor
Firmastempel en handtekening van leverancier
Forhandlerens stempel og underskrift
Företagsstämpel och säljarens underskrift
Firmastempel og forhandlerens underskrift
Yrityksen leima ja myyjän allekirjoitus
Firmenní razítka a podpis obchodníka
Pieczęć firmy i podpis sprzedawcy
取扱店の社印および署名

 **ESCHENBACH**

Eschenbach Optik GmbH

Fuerther Strasse 252 | 90429 Nuremberg | Germany

For the authorized representative in your country please refer to:

www.eschenbach-optik.com